

Ngày 06 tháng 03 năm 2024
Hung Yen, March 06th, 2024

BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
REPORT OF THE BOARD OF MANAGEMENT (BOM)

Về: Kết quả hoạt động năm 2023 và
kế hoạch năm 2024 của HĐQT Công ty
*Ref to. The implementation of the 2023 operation results and
the plan for 2024 of the BOM of the Company*

Kính gửi: Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2024

To: Annual General Meeting of Shareholders in 2024

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/6/2020;
Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated on June 17th, 2020
- Căn cứ Điều lệ của Công ty Cổ phần Thép Việt – Ý;
Pursuant to the Charter of Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company.
- Căn cứ Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị Công ty;
*Pursuant to the operation regulation of the BOM of Vietnam – Italy Steel
JSC;*
- Căn cứ kế hoạch và kết quả kế hoạch SXKD năm 2023 của Công ty,
Pursuant to the business- production result in 2023 of the Company.

Hội đồng quản trị Công ty báo cáo Đại hội đồng cổ đông về tình hình thực hiện nhiệm vụ năm 2023 và chương trình, mục tiêu công tác năm 2024 của Hội đồng quản trị Công ty như sau:

the BoM of the Company would like to report to the General Meeting of Shareholders on the 2023 mission situation and the programs, target for 2024 of the Company, as follows:

I. TÌNH HÌNH THỰC HIỆN NHIỆM VỤ CỦA HĐQT NĂM 2023

THE 2023 MISSIONS PERFORMED BY THE BOM

1. Đánh giá thực hiện nhiệm vụ do Đại hội đồng cổ đông giao

1.1. Kết quả hoạt động Sản xuất kinh doanh

Với ngành thép Việt Nam, năm 2023 được đánh giá là một trong những năm khó khăn nhất khi tiêu thụ thép lẫn giá bán sụt giảm mạnh trong bối cảnh ngành bất động

sản “đóng băng”, khiến nhu cầu xây dựng lao dốc. Giá thép trong năm đã điều chỉnh giảm 21 lần, và về mức thấp nhất trong vòng 3 năm trở lại đây./ *For Vietnam's steel industry, 2023 is considered one of the most difficult years when both steel consumption and selling prices plummet in the context of a "frozen" real estate industry, causing construction demand to plummet. Steel prices during the year were adjusted down 21 times and reached the lowest level in the past 3 years.*

Tuy rằng giá thép giảm, nhưng sản lượng bán ra lại yếu. Theo số liệu của Hiệp hội thép Việt Nam, sản lượng thép tiêu thụ trong năm 2023 giảm 11% so với năm 2022. Nguyên nhân chính do thị trường bất động sản đóng băng, các dự án xây dựng giảm. Ngoài ra, các sản phẩm thép trong nước còn phải cạnh tranh với thép giá rẻ của Trung Quốc khi nước này liên tục hạ giá thép xuất khẩu./ *Although steel prices fell, sales remained weak. According to data from the Viet Nam Steel Association, steel consumption in 2023 will decrease by 11% compared to 2022. The main reason is the frozen real estate market and the decline in the number of construction projects. In addition, domestic steel products also have to compete with cheap steel from China when this country continuously lowers export steel prices.*

Kết quả thực hiện kế hoạch SXKD năm 2023 của Công ty như sau:

The performance results of the 2023 production – business plan of the Company.

TT/ No	Chỉ tiêu/ Content	Năm 2023/ In 2023			Result in 2022
		KH/Plan	Kết quả/ Result	Tỉ lệ/ Rate (%)	
1	Sản xuất (tấn)/ Production (ton)				
	- Phôi/ Billet	309,160	304,608	99%	311,410
	+ <i>Tự sản xuất/Production</i>	<i>309,160</i>	<i>266,275</i>	<i>86%</i>	<i>266,720</i>
	+ <i>Mua ngoài/ Trade</i>	-	<i>38,333</i>		<i>44,690</i>
	- Thép/Steel	309,070	288,642	93%	303,321
	+ <i>Tự sản xuất/Production</i>	<i>309,070</i>	<i>283,600</i>	<i>92%</i>	<i>303,321</i>
	+ <i>Gia công + mua ngoài/OEM & trade</i>	-	<i>5,042</i>		-
2	Tiêu thụ (tấn)/ Sales (ton)				
	- Phôi/ Billet	-	13,292	-	6,267
	+ <i>Phôi bán ngoài / outside Billet</i>	-	<i>13,292</i>	-	<i>6,267</i>
	+ <i>Phôi OEM /OEM Billet</i>	-		-	-
	- Thép/ Steel	307,750	295,284	96%	305,004
3	Doanh thu (tỷ đồng) Revenue (billion VND)	5,024	4,441	88%	5,108
4	Lợi nhuận trước thuế (tỷ đồng)/ Profit before taxes (billion VND)	20	(283.14)		(503.25)

TT/ No	Chỉ tiêu/ Content	Năm 2023/ In 2023			Result in 2022
		KH/Plan	Kết quả/ Result	Tỉ lệ/ Rate (%)	
5	Đầu tư (tỷ đồng)/ Investment (billion VND)	46.63	69.45	149%	140.97
6	Thu nhập bq tháng (tr.đ/ng) (Monthly Average income (Million VND/person))	13.07	12.8	98%	13.39

1.2. Việc triển khai thực hiện công tác cổ đông

Implementation of the VIS shareholder tasks

Năm 2023, Thép Việt-Ý tiến hành Đại hội đồng cổ đông thường niên ngày 28/3/2023; Tổ chức Lấy ý kiến bằng văn bản tháng 08/2023 về việc bổ sung ngành nghề Đăng ký Kinh doanh; Tổ chức lấy ý kiến bằng văn bản tháng 10/2023 về việc thông qua phương án chào bán cổ phần riêng lẻ để tăng vốn Điều lệ. Tất cả các cổ đông có tên trong danh sách sở hữu cổ phần của Công ty Cổ phần Thép Việt-Ý đều nhận được đầy đủ các thông tin liên quan cổ đông của Thép Việt-Ý trong năm 2023. Thông báo mời họp Đại hội đồng cổ đông và lấy ý kiến bằng văn bản đều ghi rõ thời gian, địa điểm, chương trình họp và những nội dung các vấn đề sẽ được biểu quyết tại Đại hội. Toàn bộ tài liệu đều được đăng tải trên trang thông tin điện tử của VIS.

In 2023, Vietnam-Italy Steel JSC held the Annual General Meeting of Shareholders on March 28, 2023; Organized a written consultation in August 2023 on the addition of Business Registration lines; Organized a written consultation in October 2023 on approval for a plan for private placement of shares to increase charter capital of the Company. All shareholders named in the share ownership list of Vietnam-Italy Steel Joint Stock Company will receive full information related to shareholders of Vietnam-Italy Steel JSC in 2023. Invitation letter of GMS meeting and written opinions clearly state the time, location, meeting agenda, and content of the issues to be voted on at the GMS. All materials were public on VIS's website.

Biên bản họp và Nghị quyết các lần họp Đại hội đồng cổ đông trong năm 2023 đều được công bố theo quy định của Luật Doanh nghiệp áp dụng đối với Công ty cổ phần.

Minutes of the Meeting and Resolutions of the GMS in 2023 were published in accordance with the provisions of the Enterprise Law applicable to a Joint stock companies.

1.3. Kết quả thực hiện tăng vốn Điều lệ theo Nghị quyết của Đại hội cổ đông năm 2023/

Results of increasing Charter capital according to the Resolution of the 2023 General Meeting of Shareholders

Tháng 11/2023, được sự chấp thuận của Đại hội cổ đông về việc Thông qua phương án chào bán cổ phần riêng lẻ để tăng vốn điều lệ Công ty

In November 2023, the General Meeting of Shareholders approved the plan to sell private shares to increase the Company's charter capital.

Số lượng cổ phần chào bán: 128.496.000 cổ phần (Bằng chữ: Một trăm hai mươi tám triệu, bốn trăm chín mươi sáu nghìn cổ phần)

Number of shares to be offered: 128,496,000 shares (In words: One hundred twenty eight million, four hundred ninety six thousand shares)

Tổng giá trị cổ phần chào bán dự kiến theo mệnh giá: 1.284.960.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Một nghìn hai trăm tám mươi tư tỷ, chín trăm sáu mươi triệu Việt Nam đồng)

Total value of shares to be offered at par value: VND 1,284,960,000,000 (In words: One thousand two hundred eighty four billion, nine hundred sixty million Vietnam Dong)

Ngày 26/02/2024 Thép Việt-Ý đã nhận được Giấy đăng ký Doanh nghiệp do Phòng Đăng ký Kinh doanh - Sở Kế hoạch Đầu tư cấp, với tổng số cổ phần: 202.326.393 tương ứng với 2.023.263.930.000 đồng.

February 26, 2024, Vietnam-Italy Steel received the Business Registration Certificate issued by the Business Registration Office - Department of Planning and Investment, with a total number of shares: 202,326,393 corresponding to 2,023,263,930,000 VND.

2. Hoạt động giám sát của Hội đồng quản trị với Ban Tổng giám đốc và các cán bộ quản lý khác trong Công ty.

Surveillance by the BOM over the operations of the BOD and managers of the Company.

Căn cứ Điều lệ Công ty và Quy chế quản lý nội bộ, HĐQT thực hiện chức năng giám sát bộ máy quản lý và điều hành Công ty thường xuyên, liên tục thông qua việc kiểm tra thực hiện nhiệm vụ sản xuất kinh doanh, văn bản báo cáo của Tổng giám đốc và các cán bộ quản lý. Ngoài ra, HĐQT phối hợp với BKS nắm bắt tình hình hoạt động của Công ty, để từ đó có những kiến nghị hỗ trợ Ban Tổng giám đốc triển khai thực hiện với kết quả đánh giá như sau:

Based on the Charter of the Company and issued rules and regulations, the BoM conducted the supervision role over the administration and management apparatus of the Company regularly and consecutively by checking business and production tasks, written reports submitted by the General Director, and other managers. In addition, The BoM coordinated with the Inspection Committee to grasp the operation situation of the Company. Thus, gave out recommendations to support the BOD to deploy the work implementation, achieving the following results:

- Tổng giám đốc đã thực hiện đúng chức năng và nhiệm vụ được quy định trong Điều lệ Công ty, Quy chế quản trị Công ty và đã thực hiện đúng theo các Nghị quyết, Quyết định của HĐQT đề ra.

The General Director performed the proper functions and missions stated in the Charter of the Company, Management rules of the Company and performed properly as per the resolutions, decisions issued by the BoM.

3. Cơ cấu tổ chức của Hội đồng quản trị

Organizational structure of the BOM

3.1. HĐQT Công ty gồm 04 thành viên. Đến thời điểm hiện tại, Hội đồng quản trị Công ty gồm các Ông có tên sau:

The BOM includes 04 members. At present, the BoM includes the following members:

- + Ông/Mr. Meguru Nishimura - Chủ tịch HĐQT/ Chairman;
- + Ông/ Mr. Yasuhiro Yonemura - Thành viên HĐQT/ Member;
- + Ông/ Mr. Shin Yasuda - Thành viên HĐQT/ Member;
- + Ông/ Mr. Đinh Quốc Thái - Thành viên HĐQT/ Member;

Hội đồng quản trị hoạt động theo nguyên tắc “Tập thể lãnh đạo, cá nhân phụ trách”, các thành viên HĐQT được phân công phụ trách từng lĩnh vực, luôn nêu cao tinh thần đoàn kết, chủ động, trách nhiệm, trung thực và cẩn trọng để thực hiện tốt chức trách, nhiệm vụ được giao.

The BOM operates in the principle of “collective leadership, individuals in charge”, members of the BoM are assigned for each of the aspects, raising the solidarity spirit, being proactive, responsible, honest, and cautious to fulfill well the assigned jobs.

- HĐQT Công ty đã thực hiện chức năng, nhiệm vụ quy định tại Điều lệ Công ty và Quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị. Phân công nhiệm vụ cụ thể đối với từng thành viên Hội đồng quản trị.

The BOM of the Company performed the functions, missions specified in the Charter of the Company and the working rules of the BOM. Specific assignments were given clearly to members of the BOM.

3.2. Các Trách nhiệm và các hoạt động của Hội đồng quản trị

Responsibilities and Activities of the BOM

Theo quy định tại Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, Hội đồng quản trị là cơ quan quản lý của Công ty, có quyền nhân danh Công ty để quyết định thực hiện các quyền và nghĩa vụ của Công ty không thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông.

According to the provisions of the Enterprise Law and the Charter of the Company, The BoM is a management body of the Company, having the right on behalf of the Company to determine the rights and obligations of the Company that does not come within the jurisdiction of the General Meeting of Shareholders.

Hội đồng quản trị đã thực hiện công tác quản trị và giám sát hoạt động của Công ty theo các quy định và phân cấp thẩm quyền của HĐQT. Theo đó, các chủ trương, quyết sách quan trọng đều bám sát Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và tuân thủ đúng quy định tại Điều lệ và Quy chế hoạt động của Công ty.

The BOM has performed the management and supervision of the Company's activities in accordance with the regulations and decentralization of authority of the

BOM. Accordingly, important policies and decisions are strictly adhered to the Resolution of the General Meeting of Shareholders and strictly complied with the provisions of the Company's Charter.

Năm 2023 HĐQT đã ban hành 29 văn bản, Nghị quyết/Quyết định thuộc thẩm quyền của Hội đồng quản trị. Các văn bản đã ban hành gồm: 03 Nghị quyết/ Quyết định về việc chốt danh sách cổ đông; 05 Nghị quyết/ quyết định liên quan đến công tác tổ chức, nhân sự (thay đổi sơ đồ cơ cấu tổ chức, bổ nhiệm, miễn nhiệm); 15 Nghị quyết/ quyết định liên quan đến đầu tư, xây dựng, cải tạo; 06 Nghị quyết/ quyết định liên quan đến các văn bản liên quan đến hoạt động của Công ty thuộc thẩm quyền của Hội đồng quản trị (các vấn đề liên quan đến công tác quản trị, tiền lương, ủy quyền)

In 2023, the BOM issued 29 documents and Resolutions/Decisions under the authority of the BOM. Issued documents include: 03 Resolutions/Decisions on closing the list of shareholders; 05 Resolutions/decisions related to organization and personnel work (changing the organizational structure chart, appointment, dismissal); 15 Resolutions/decisions related to investment, construction, renovation; 06 Resolutions/decisions related to documents related to the Company's operations under the authority of the BOM (issues related to administration, salaries, authorization...etc)

3.3. Các cuộc họp của HĐQT trong năm 2023

Meetings of the BOM in 2023

Trong năm 2023 Hội đồng quản trị đã tổ chức 08 cuộc họp HĐQT để kiểm điểm tình hình thực hiện kế hoạch sản xuất kinh doanh và đưa ra các mục tiêu, biện pháp làm cơ sở để Ban Tổng giám đốc điều hành quản lý, thực hiện. Thông báo, chương trình và tài liệu họp đều được gửi trước cho các thành viên Hội đồng quản trị ít nhất trước 03 ngày làm việc. Tại các cuộc họp, Hội đồng quản trị thông qua kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh từng Quý, nhận định thị trường, rà soát các kế hoạch chiến lược cho các Quý tiếp theo và phê duyệt các vấn đề khác thuộc thẩm quyền của Hội đồng quản trị. Các Nghị quyết chỉ được thông qua khi đảm bảo 2/3 số thành viên HĐQT tham dự biểu quyết tán thành.

In 2023, the BOM held 08 meetings of BOM to review the performance of the business – production plans and set goals, measures to serve as a basis for the BoD to manage and perform. Announcements, programs, meeting documents were sent in advance to members of the BoM at least 3 working days before the meeting. At meetings, the BoM adopted the results of the business – production operation on a quarterly basis, market identification, checking strategic plans for the following quarters, and approval within the jurisdiction of the BoM. Every meeting Resolution is only passed in approval upon having 2/3 attend members' vote in agree at least.

II. CHƯƠNG TRÌNH CÔNG TÁC NĂM 2024 CỦA HĐQT

THE 2024 PROGRAMS OF THE BOM

Dự báo tình hình trong nước và quốc tế năm 2024 sẽ có những thách thức, khó khăn, thuận lợi và cơ hội đan xen. Kinh tế trong nước nói chung được kỳ vọng sẽ dần phục hồi về cuối năm.

It is forecasted that the domestic and international situation in 2024 will have challenges, difficulties, advantages and opportunities. The domestic economy in general is expected to gradually recover towards the end of the year.

Mặc dù ngành thép đang bước vào giai đoạn phục hồi, nhưng động lực cho giá thép hầu như chỉ đến từ việc chi phí sản xuất tăng. Ngành BĐS và xây dựng dân dụng vẫn cho thấy nhu cầu yếu, trong khi các dự án hạ tầng đang triển khai chưa thúc đẩy nhu cầu thép một cách rõ rệt.

Although the steel industry is entering a recovery phase, the driving force to increase steel prices comes almost exclusively from rising production costs. The real estate and civil construction industries still show weak demand, while ongoing infrastructure projects have not significantly boosted steel demand.

Với những tình hình chung trong nước và quốc tế như trên Hội đồng quản trị đưa ra một số giải pháp thực hiện năm 2024 như sau:

Accordingly, the domestic and international general situations above, the BOM proposes some solutions for implementation in 2024 as follows:

- Tiếp tục nâng cao năng lực quản trị, điều hành và kiểm soát;

Continue to improve management, administration and control capacity;

- Chú trọng công tác xây dựng hình ảnh, thương hiệu và chiến lược Marketing, đẩy mạnh thương hiệu thép VIS.

Focus on brand and marketing strategy, promoting the VIS steel brand.

- Tăng cường công tác nghiên cứu phát triển, cải tiến hợp lý hóa sản xuất nhằm nâng cao chất lượng sản phẩm, tiết kiệm chi phí và tăng khả năng cạnh tranh của sản phẩm trên thị trường.

Promote development research, production rationalization improvement to upgrade quality products, save more costs, increase product competitiveness on the market.

- Giám sát chặt chẽ Ban Điều hành trong công tác triển khai Dự án, đẩy nhanh tiến độ thi công theo kế hoạch đề ra của Dự án.

Supervise the Executive Board in project implementation, and speed up construction progress according to the project plan.

- Chỉ đạo triển khai hiệu quả các Nghị quyết, Quyết định của HĐQT và Đại hội đồng cổ đông.

Direct the development of Resolutions, Decisions of the BOM and the General Meeting of Shareholders drastically.

Trên đây là báo cáo tình hình thực hiện nhiệm vụ năm 2023 và chương trình công tác năm 2024 của Hội đồng quản trị Công ty, rất mong nhận được những góp ý xây dựng của các quý vị cổ đông tham dự Đại hội để hoạt động của Hội đồng quản trị ngày càng hiệu quả hơn./.

As above is the report on the 2023 mission performance and the programs for 2024 by the BoM of the Company. Hope to receive constructive contributions from shareholders attending the General Meeting of Shareholders to help the operation of the BoM become more and more effective.

Xin trân trọng cảm ơn!

Sincerely thanks

Nơi nhận/Receipt:

- Các cổ đông, Website/
Shareholders, Website;
- Thành viên HĐQT, BKS/
BOM, IC members;
- Lưu: TK HĐQT/
Archive: Secretary of BOM

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF BOM
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHAIRMAN OF THE BOM**

Meguru Nishimura